

## Gemeinde Marthalen

erscheint vierzehntäglich und wird in alle Haushaltungen von Marthalen und Ellikon verteilt.



# Eicheblatt

Nr. 448 / 1. Juli 2016

## Politische Gemeinde

### AUS DEN VERHANDLUNGEN DES GEMEINDERATES

#### Bauwesen

Der Gemeinderat sichert an die beitragsberechtigten Kosten für die Fassadensanierung eines Wohnhauses in der Kernzone von Marthalen einen Beitrag von Fr. 3'698.85 zu.

#### Liegenschaften

Im Gasthaus Rössli stehen an der Gläser- und Kleingeschirrspülmaschine umfangreiche Reparaturarbeiten an. Die Maschine ist bereits 11-jährig und wird deshalb ersetzt. Der Gemeinderat genehmigt den erforderlichen Kredit von Fr. 4'867.60 (inkl. MwSt.) und erteilt den Auftrag an die Gehrig Group AG, Glattbrugg.

#### Verkehr

Der Gemeinderat genehmigt die Vereinbarung zwischen den Gemeinden: Benken, Kleinandelfingen, Laufen-Uhwiesen, Marthalen, Rheinau und Trüllikon, betreffend Organisation und Kostentragung des Unterhalts an den Zubringer-Anlagen am Bahnhof Marthalen. Die Vereinbarung tritt rückwirkend per 1. Januar 2015 in Kraft.

### **Bewilligung für ein befristetes Patent zur Führung eines vorübergehend bestehenden Betriebes**

#### **Feierabendmusik**

Wann: Freitag, 1. Juli 2016  
19.00 - 23.00 Uhr

Wer: Musikverein Helvetia Marthalen

Wo: Hofplatz zur Farb /  
Parkplatz Hirschen

## ZIVILSTANDSNACHRICHTEN

### Geburten

Frauenfeld, 26. Mai 2016

Štrbac, Emma Chanel, von Diessenhofen TG,  
Tochter der Štrbac Mirjana, wohnhaft in Marthalen

### Aufruf

Die Landwirte sind Ihnen dankbar, wenn Sie die Blumenwiesen und Felder nicht betreten um Blumen zu pflücken.

Bitte nehmen Sie Rücksicht auf die Kulturen und auf fremdes Eigentum.

Geniessen Sie den schönen Anblick und belassen Sie die Pflanzen in der freien Natur.

## NATUR- UND HEIMATSCHUTZ-VEREIN MARTHALEN



### **Abendspaziergang**

(jeden Monat am 7. um 7 Uhr)

Aufgrund der ausserordentlichen Kirchengemeindeversammlung findet der Abendspaziergang am  
**8. Juli statt.**

Wann: **8. Juli 2016**, 19.00 Uhr

Treffpunkt: Bushaltestelle Dorf

Thema: Natur in der Landwirtschaft

### **Mittagstisch für Seniorinnen und Senioren**

Freitag, 8. Juli 2016, um 11.30 Uhr im  
Restaurant Freihof



Kanton Zürich  
Baudirektion  
Tiefbauamt

## Baustelleninfo

Reto Brenn, Projektleiter, Strasseninspektorat, Unterhaltsregion III  
Werkhofstrasse 5, 8451 Kleinandelfingen, Telefon 052 305 10 50, Mail ur3.tba@bd.zh.ch, www.tiefbauamt.zh.ch

### Rheinau: Zwei Vollsperrungen an der Poststrasse vom 11. - 24. Juli 2016

Die Strassenbauarbeiten an der Poststrasse neigen sich dem Ende zu. Im April 2016 haben wir Sie bereits darüber informiert, dass aus Gründen der Arbeitssicherheit, der Effizienz und der Qualität für die Belagsarbeiten jeweils der entsprechende Bauabschnitt für den Verkehr vollständig gesperrt werden muss. Aufgrund der fortgeschrittenen Bauarbeiten und in Absprache mit der Gemeinde finden diese Vollsperrungen eine Woche früher als geplant statt:

**innerorts (Hallenbad bis Radhofstrasse):** 11. – 17. Juli 2016  
**ausserorts (Radhofstrasse bis Schützenhaus):** 18. – 24. Juli 2016

**Die Sperrungen beginnen jeweils Montag um 01:00 Uhr und dauern bis Sonntag ca. 22.00 Uhr.** Bei nasser Witterung muss der Belagseinbau auf die nächsten trockenen Tage verschoben werden. Eine Umleitung für den Durchgangsverkehr wird über Marthalen – Ellikon am Rhein signalisiert.

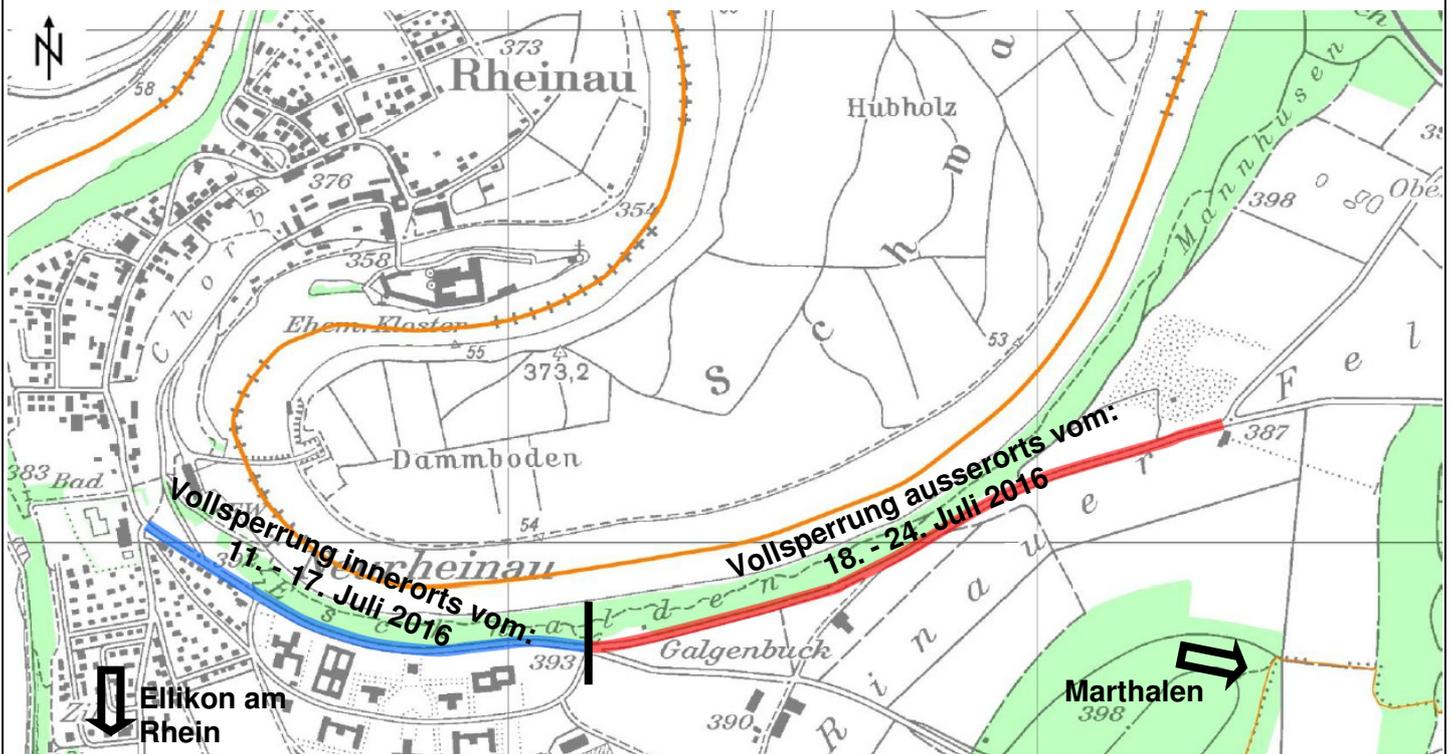
**Während der Vollsperrung ist die Zufahrt von der Kantonsstrasse zu den betroffenen Liegenschaften nicht möglich.**

Die betroffenen EinwohnerInnen wurden von der Gemeindeverwaltung über die Parkierungsmöglichkeiten in dieser Zeit informiert. Das Postauto verkehrt über die Privatstrasse der Klinik bzw. über die Radhofstrasse. Beachten Sie bitte die Fahrgastinformationen.

Wir danken für das Verständnis für diese notwendigen Sperrungen und die dadurch entstehenden Umstände. Bei Fragen und Anliegen steht Ihnen der Unterzeichnende gerne zur Verfügung.

Freundliche Grüsse

**Tiefbauamt**  
Strasseninspektorat  
Unterhaltsregion III  
Reto Brenn, Projektleitung





## Primarschule Marthalen

### Personelles aus der Primarschule:

Folgende Lehrpersonen verlassen unsere Schule per Ende dieses Schuljahres (2015/2016):

- Cordula Dauru, Klassenlehrperson MST C
- Marianne Spengler, Handarbeitslehrperson
- Karin Blumer, Fachlehrperson Unter- und Mittelstufe

Wir danken Frau Dauru, Frau Spengler und Frau Blumer herzlich für ihren Einsatz an unserer Schule und wünschen ihnen viel Erfolg und Freude sowohl beruflich wie auch privat.

Ebenfalls verlässt uns die langjährige Klassenassistentin Christina Forster. Wir danken auch ihr ganz herzlich für ihren grossen Einsatz an unserer Schule und wünschen ihr beruflich und privat alles Gute.

Annerös Scherrer, Kindergärtnerin im Kindergarten 2, wird per Ende Schuljahr in die wohlverdiente Pension gehen. Frau Scherrer war seit 1991 in Marthalen als Kindergärtnerin tätig. Für ihren neuen Lebensabschnitt wünschen wir Frau Scherrer alles Gute und viele spannende Erlebnisse.

Neu an unserer Schule begrüssen wir:

- Nimisha Anthony, Kindergartenlehrperson
- Katrin Benz, Klassenlehrperson UST C
- Monika Cristelotti, Klassenlehrperson MST C
- Carina Forrer, Handarbeitslehrperson
- Rahel Weber, Klassenlehrperson MST A

Wir heissen alle ganz herzlich willkommen!

Schulpflege und Schulleitung



seit 1938

## Keller

Malergeschäft  
8460 Marthalen

**Frisch gestrichen  
eine saubere Sache!**

**Urs Keller**

Telefon 052 319 25 62  
Fax 052 319 25 10  
maler.keller@bluewin.ch



Bächtolds  
Bodyfashion

Dipl. Fusspflegerin SFPV  
Dipl. Podologin EFZ/SPV



Mitten im Dorf

## Chäs-Füäss

Schweissfüsse sind kein Zeichen mangelnder Fuss-pflege oder generell der Hygiene.

Überschüssige Hornhaut trägt jedoch massgeblich dazu bei.

Gerne helfen wir Ihnen damit sie ihre Schuhe zu jederzeit ohne schlechten Beigeschmack ausziehen können.

Termine nach telefonischer Vereinbarung unter 052 659 45 66

Bächtolds Bodyfashion GmbH | Dorfstrasse 13 | 8447 Dachsen  
info@bodyfashion.ch | www.bodyfashion.ch  
Verbandsmitglieder SFPV und SPV



## atzenpfötli

 Tierbetreuung

Schaffhausen & Frauenfeld

info@katzenpfoetli.ch

www.katzenpfoetli.ch

## Pro Senectute Wandertreff (immer am 1. Montag im Monat bei jeder Witterung)

Ausflug nach Sattel und mit der Drehgondel auf  
den Mostelberg

Mittagessen Berggasthaus Mostelberg  
Menue: Suppe, Salat, Hausgemachter Hackbra-  
ten an Rotweinsauce, Kartoffelstock, Gemüse  
und Dessert CHF 39.50 inkl. Berg und Talfahrt

Am Mittag Rundwanderung ca. 40 Minuten  
Höhendifferenz  $\nearrow$  50 m  $\searrow$  50 m  
Max. Höhe 1'191 m.ü.M.

*Gutes Schuhwerk (nicht unbedingt Wanderschu-  
he) und Wanderstöcke empfohlen.*

Wann: **Montag, 4. Juli 2016**

Abfahrt: **08.00 Uhr**, Bahnhof Marthalen  
**07.51 Uhr**, Haltestelle im Dorf

Billet kosten: Es wird ein Kollektivbillet gelöst:  
mit Halbtax CHF 25.20,  
ohne Abo CHF 50.40,  
mit GA gratis.

Darum bitten wir alle, die teilnehmen möchten,  
sich bis **Freitag, 1. Juli 2016, 17.00 Uhr** bei Fridi  
Keller zu melden.

Ankunft: **ca. 17.46 Uhr**

Es freuen sich auf viele Wanderlustige

Pro Senectute Ortsvertretung  
Fridi Keller

Tel.: 052 319 16 76 oder 078 753 31 87

**Versicherung ist Sache der Teilnehmer.**

## Taschenbuch –Tausch

In der Bibliothek



**Mittwoch, 13. Juli 2016**  
**18.00 bis 20.00 Uhr**

Brauchen Sie noch Ferienlektüre? Bringen Sie  
Ihre gelesenen Taschenbücher und tau-  
schen Sie sie 1 : 1 ein.  
Eine vielseitige Auswahl ist vorhanden.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch

Bibliothek Marthalen



Transporte  
Muldenservice

HANSJÖRG  
**Rüeger**  
8460 Marthalen

### Entsorgungsprobleme?

Sie erhalten bei uns die passende Mulde  
in den Grössen von 2 bis 40 m<sup>3</sup>.

Wir beraten Sie gerne.  
Rufen Sie uns unverbindlich an.  
Telefon 052 319 13 85

[www.rueger-transport.ch](http://www.rueger-transport.ch)

Ortsmuseum beim Hirschen und  
Wohnmuseum im Bockten

Sonderausstellung: 'Kirchen-Geschichten'

Sonntag, 3. Juli von 14.00-17.00 Uhr

wir freuen uns auf Ihren Besuch  
die Ortsmuseumskommission

Möchten Sie ausserhalb der Öffnungszeiten mit einer Gruppe die Ausstellung besuchen, können  
Sie gerne einen Termin abmachen:

Reini Nägeli, Tel. 052 319 25 45 oder Rosmarie Vollenweider,  
Tel. 052 319 22 45



musikverein  
helvetia  
marthalen

## Feierabend & Musik

mit Gasteinlage der Openair Band  
Musikschule Weinland Nord

**Freitag, 1. Juli 2016**

**ab 19.00**

**beim Gemeindehaus,  
Marthalen**



**WITZIG** DRUCK AG 

Von der **Idee**  
zur fertigen **Produktion**

**Ihr Partner** für

- Konzepte
- Gestaltung
- Drucksachen
- Beschriftungen

[www.witzigdruck.ch](http://www.witzigdruck.ch)



**HEV** Region Winterthur

Hauseigentümerverband Bezirke Andelfingen, Pfäffikon und Winterthur

Der Immobilienpartner Ihres Vertrauens

[www.hev-winterthur.ch](http://www.hev-winterthur.ch) 052 212 67 70

HEV macht den Unterschied - überzeugen Sie sich!  
Unsere Dienstleistungen gehen weit über den  
Verkauf hinaus.

Wir danken unseren 15'000 Mitgliedern und Kunden für ihr Vertrauen. Vertrauen auch Sie dem Hauseigentümerverband!

Verkauf

Schätzung

Bauberatung

Rechtsberatung

Vermietung



**Mehr Möglichkeiten.**



**ERSPARNISKASSE  
SCHAFFHAUSEN**

Die Bank. Seit 1817.

Ersparniskasse Schaffhausen AG  
Filiale Weinland  
Schaffhauserstrasse 26  
8451 Kleinandelfingen

Telefon 052 304 33 33  
[www.ersparniskasse-weinland.ch](http://www.ersparniskasse-weinland.ch)

# Grill-Plausch 2016 in heimischen Gärten



Weilen Sie nicht in den Ferien?

Dann laden wir Sie herzlich ein, an einem gemütlichen Abend mit anderen Personen aus Marthalen und Ellikon teilzunehmen. Sie bringen das Essen und die Getränke mit. Die Gastgeber stellen ihren Garten, eine Grillstelle und Sitzgelegenheiten zur Verfügung.

Die Sommer-Grillparty's 2016 finden bei folgenden Personen in Marthalen statt

Wann	Wo
<b>Freitag, 15.07.2016</b> ab 18.00 Uhr (auch bei Regen) 052 301 44 15	<b>Fam. Blatter</b> Lochstrass 2 / Tüfewäge 7 8460 Marthalen
<b>Samstag, 16.07.2016</b> ab 18.00 Uhr 052 319 31 75	<b>Familie Mischler</b> Stationsstrass 3 8460 Marthalen
<b>Mittwoch, 20.07.2016</b> ab 18.00 Uhr 052 319 22 45	<b>Familie Vollenweider</b> Ritterhof 3 8460 Marthalen
<b>Freitag, 22.07.2016</b> ab 18.00 Uhr 052 319 28 24	<b>Verena Kind</b> Maiegass 12 8460 Marthalen
<b>Freitag, 05.08.2016</b> ab 18.30 Uhr 079 105 21 26 / 079 712 21 17	<b>Andreea Mirica &amp; Thomas Schrag</b> Obere Schilling 41 8460 Marthalen
<b>Samstag, 13.08.2016</b> ab 18.00 Uhr 052 319 34 01 / 052 319 41 37	<b>Familie Hablützel, Frei</b> Uf de Breiti 8,9 8460 Marthalen
<b>Montag, 15.08.2016</b> ab 18.00 Uhr 078 602 02 05	<b>Verein Dorfläbe</b> Im Lindehof 8460 Marthalen
<b>Dienstag, 16.08.2016</b> ab 18.00 Uhr 052 203 18 51	<b>Fam. Wittwer Fretz</b> Gratwolstrass 18 8460 Marthalen
<b>Freitag, 19.08.2016</b> ab 18.00 Uhr (auch bei Regen) 052 319 41 24	<b>Petra &amp; Martin Heussi</b> Radhof 1 8460 Marthalen
<b>Samstag, 20.08.2016</b> ab 18.00 Uhr 052 319 32 38	<b>Gudrun &amp; Erich Bart</b> Im Mötsche 1 8460 Marthalen

Die Anlässe werden nur bei trockener Witterung durchgeführt. Bei Unsicherheit erkunden Sie sich direkt beim Gastgeber.

Der Verein Dorfläbe wünscht allen Gastgebern und Gästen interessante und gemütliche Begegnungen.



# AGIN

## ARBEITSGRUPPE INVASIVE NEOBIOTA

www.kvu.ch

### Bekämpfungsempfehlung Einjähriges Berufkraut (*Erigeron annuus*)

#### Kurzporträt

- Ein- oder zweijährige Pflanze (bei Schnitt mehrjährig)
- 30–120 cm hoch, oben meist verzweigt und aufrecht
- Blätter hellgrün, beidseits behaart und meist gezähnt
- Blüten in Rispen, weisse bis rosa Zungenblüten sehr schmal (0.5 mm) und ausgebreitet, innere Röhrenblüten gelb
- Blütezeit Juni–Oktober
- Früchte mit einem ca. 2 mm langen Haarkranz (Pappus)
- Ausbreitung über Flugsamen (10'000–50'000 pro Pflanze) bis einige Kilometer
- Typische Standorte: offene Flächen wie Strassenränder, Böschungen, Bahnareale und Buntbrachen sowie in Dachbegrünungen und entlang von Fliessgewässern
- Samen können im Boden bis mindestens 5 Jahre überdauern
- Verunmöglicht in stark betroffenen Gebieten das Halten langjähriger Buntbrachen



#### Prävention

- Keine Neupflanzung und Vermehrung
- Kontrolle vegetationsfreier Flächen
- Sofortiges Ausreissen neuer Vorkommen
- Versamung durch Bekämpfung vor Samenreife verhindern
- Rasche Begrünung von unbedecktem Boden mit einheimischen standortgerechten Arten
- Keine Verwendung von mit invasiven Pflanzen (inkl. Wurzeln, Samen, etc.) belastetem Boden
- Pflanzenmaterial korrekt entsorgen (siehe Rückseite „Entsorgung“)
- Berufkraut nicht nach der Samenreife schneiden, da dadurch die weitere Ausbreitung gefördert wird

#### Bekämpfung

##### Rahmenbedingungen, die bei allen invasiven Neophyten vor der Bekämpfung zu klären sind:

- Koordination der Bekämpfung eines Gebiets mit anderen Gebieten prüfen
- Ziele und Prioritäten festlegen (siehe Tabelle unten)
- Bei Bedarf Kontakt mit der kantonalen Fachstelle (Naturschutz, Neobiota, Wald, etc.) aufnehmen
- Fachgerechte Entsorgung sicherstellen. Entsorgungsgut beim Transport abdecken
- Nach jeder Bekämpfung ist eine mehrjährige Nachkontrolle sicherzustellen

Bestandesgrösse/ Lebensraum	Bekämpfungsziele					
	Eliminieren*		Reduzieren**		Halten***	
	Einzel- bestände	Grosse Bestände	Einzel- bestände	Grosse Bestände	Einzel- bestände	Grosse Bestände
Naturschutzgebiet	1	1,3	1	1,3	1	2,3
Gewässer	1	1,3	1	1,3	1	2,3
Wald	1	1,3	1	1,3	1	2,3
Landwirtschaftsfläche	1	1,3	1	1,3	1	2,3
Siedlungsgebiet und Infrastrukturanlagen	1	1,3	1	1,3	1	2,3

\* Eliminieren: Es soll innert überschaubar kurzer Frist keine Bestände im entsprechenden Lebensraum mehr geben

\*\* Reduzieren: Bestehende Bestände sollen möglichst verkleinert werden

\*\*\* Halten: Bestehende Bestände dürfen nicht weiter wachsen, bestehende Bestände dürfen nicht dichter werden, keine neuen Bestände, Ausbreitung via Samen oder Rhizome ist zu verhindern

1 = Ausreissen

2 = Mehrmaliges, tiefes Mähen pro Jahr

3 = Kombination Schnitt und Ausreissen



## Bekämpfungsmethoden

1) **Ausreissen:** Einzelpflanzen, kleine und grosse Bestände, bei denen eine möglichst rasche Eliminierung angestrebt wird, mehrmals (alle 3–4 Wochen) von Mai bis Oktober vorsichtig ausreissen, sodass die Wurzelsprosse nicht abreissen.

2) **Mehrmaliges, tiefes Mähen pro Jahr:** Mähen vor der Blüte verhindert ein Versamen, und somit eine weitere Ausbreitung der Pflanze. Die Pflanze wird am betroffenen Standort durch Mähen allein nicht eliminiert. Um ein Versamen zu verhindern, muss der Schnitt konsequent über mehrere Jahre erfolgen. Trockene Standorte: Bei heisser trockener Witterung ist ein Schnitt gefolgt von einer Bodenbearbeitung auf nicht inventarisierten Flächen möglich. Die Wurzeln trocknen durch dieses Vorgehen aus. Nach der Behandlung kann eine Trockenwiesenmischung zur Förderung der Konkurrenzvegetation angesät werden. Der Samenvorrat darf dabei nicht zu gross sein. Feuchte, nährstoffreiche Standorte: Ein früher Schnitt (Mai/Juni) ist möglich, da sich so einheimische, konkurrenzfähige Arten etablieren können.

3) **Kombination Mähen und Ausreissen:** Da eine Eliminierung durch Mähen nicht erreicht werden kann, wird eine Kombination von Mähen (→2) und Ausreissen (→1) empfohlen. Grosse Bestände sollen so weit wie möglich von aussen her ausgerissen werden, während die Kernzone, die von Jahr zu Jahr kleiner wird, gemäht wird. Kleine Bestände oder Einzelbestände sollten ausschliesslich ausgerissen werden.

**Chemische Bekämpfung:** Bei Herbizideinsätzen sind immer die Einschränkungen auf den Etiketten, des Pflanzenschutzmittelverzeichnisses ([www.blw.admin.ch/psm](http://www.blw.admin.ch/psm)) sowie auch die Einschränkungen gemäss Chemikalien-Risikoreduktions-Verordnung (ChemRRV; SR 814.81) oder anderen Regelungen in der Landwirtschaft zu beachten. Da jedoch nicht ausreichende Erfahrungen für eine gute Wirksamkeit der in Frage kommenden Herbizide vorhanden sind, können zurzeit keine Empfehlungen zur chemischen Bekämpfung abgegeben werden.

	Mai	Juni	Juli	August	September	Oktober	November - April
1) Ausreissen	vor der Samenreife						
2) Mähen		1. Schnitt		2. Schnitt (je nach Vegetationsstand)			
3) Kombination Mähen und Ausreissen	vor der Samenreife						

### Achtung



Vor der Samenreife bekämpfen  
Benutzte Geräte gut reinigen, um Verschleppung von Samen zu verhindern

### Entsorgung

- Schnittgut ohne Blüten und Samen kann normal kompostiert werden.
- Schnittgut mit Blüten, Samen oder Wurzeln muss in einer Platz- oder Boxenkompostierung, in einer Co-Vergärung mit Hygienisierungsschritt oder in einer thermophilen Feststoffvergärung entsorgt werden.
- Die Entsorgung in einer Kehrichtverbrennungsanlage ist immer möglich.

### Nachkontrollen

- Noch im gleichen Jahr (Juli–Oktober) muss sichergestellt werden, dass keine blühenden Pflanzen mehr auftreten und versamen können.
- Eliminierte Bestände müssen während mehrerer Jahre auf Neuaustriebe oder frisch gekeimte Jungpflanzen kontrolliert werden.

### Zusätzliche Informationen

#### Rechtliche Grundlage

- SR 814.911 Verordnung vom 10. September 2008 über den Umgang mit Organismen in der Umwelt (Freisetzungsverordnung, FrSV)

#### Informationen zur Art

- Info Flora: [www.infoflora.ch/assets/content/documents/neophyten/inva\\_erig\\_ann\\_d.pdf](http://www.infoflora.ch/assets/content/documents/neophyten/inva_erig_ann_d.pdf)

#### Weitere Informationen

- AGIN: [www.kvu.ch/de/arbeitsgruppen/ueberregional?id=138](http://www.kvu.ch/de/arbeitsgruppen/ueberregional?id=138)

Bei Fragen oder Unklarheiten wenden Sie sich an den Zuständigen der Gemeinde Marthalen.

Otto Fisler, Tel. 079 229 87 10

Trachtengruppe Marthalen

## Trachtentag vom Montag, 6. Juni 2016

Die rege Teilnahme der Dorfbevölkerung und Handwerkern von Marthalen am Trachtentag, auf dem Hirscheplatz hat uns sehr gefreut. Das zeigte uns, dass die Trachtenleute doch Aufmerksamkeit erwecken können.

Die Spenden, welche in die Sammel-Büchsen eingelegt wurden, ergaben den **stolzen Betrag von Fr. 1377.00. Der Betrag geht vollumfänglich an Kinderkrebshilfe Schweiz.**

Wir danken auch allen Spenderinnen von Broten, Zöpfen, Kuchen und Torten für Ihre Gaben, welche zum stolzen Spendenbetrag geführt haben. Wir danken der Fam. M. Rüe-gsegger u. Th. Marthaler herzlich für das Gastrecht auf Ihrem lauschigen Hausplatz.

Für die Trachtengruppe

Barbara Kramer, Vertrauensfrau



**Evangelische Freikirche**  
**Chrischona-Gemeinde Marthalen**  
**Stationsstrass 1, 8460 Marthalen**



**GLÜCKSELIG SIND, DIE NICHT GEGEHEN UND DOCH  
GEGLAUBT HABEN.**

DIE BIBEL: JOHANNES 20 VERS 29

© 2016 ERF Medien e.V. ERF

### Unsere Anlässe / Gottesdienste

(alle Gottesdienste mit altersgerechtem Kinderprogramm!)

#### **Sonntag, 03.07. / Tauf-Gottesdienst mit AM**

10:00 Uhr: Werdhof; Predigt: Arthur Lampe

#### **Sonntag, 10.07. / Gemeindezentrum**

09:30 Uhr: Gottesdienst; Predigt: Arthur Lampe

#### **Jungschar** ([www.jungschar-marthalen.ch](http://www.jungschar-marthalen.ch))

Fr, 08.07., Ein hoffnungsvoller Anfang (über Nacht)

Kontakt: Jasmin Wunderli 079 847 96 41

### **Jugendgruppe**

Sa, 02.07., 20:00 Uhr: Bauernhofolympiade

Do, 07.07., 20:00 Uhr: Jugendhauskreise

Sa, 09.07., Hochzeit Samira und Josua

Kontakt: Sandra Pletscher 078 628 90 63

### **Jugendgottesdienst** ([www.godi-wyland.ch](http://www.godi-wyland.ch))

So, 03.07., 15:00 Uhr: Openair Godi im Werdhof

Kontakt: Mirjam Külling 079 582 86 10

### **Männergruppe**

Sa, 02.07., 19:00 Uhr: Kinoabend für Männer

Kontakt: Arthur Lampe 052 319 11 41

### **Frauengruppe**

Fr, 01.07., 18:30 Uhr: Sommernachtskino mit Grill-  
plausch

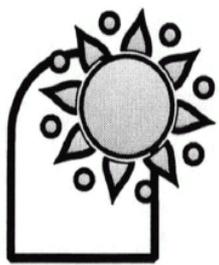
Kontakt: Heidi Moser 052 319 29 56

### **Posaunenchor**

So, 03.07., 10:00 Uhr: Waldgottesdienst Benken

Kontakt: Benjamin Wüthrich 078 809 53 56

Weitere Infos auf [www.chrischona-marthalen.ch](http://www.chrischona-marthalen.ch)  
oder beim Pastor: Arthur Lampe 052 319 11 41



# Chile-Fänschter

der reformierten Kirchgemeinde

## Gottesdienste

So, 3. Juli  
9.30 Uhr

**Gottesdienst mit Abendmahl und Taufe von Simon Früh und Simona Siegrist**  
Pfr. Ernst Friedauer, Katechetin  
Daniela Schiltknecht + 3. Klass-Unti  
Orgel: Liselotte Breuning Züger  
Kollekte: Co-Operaid



So, 10. Juli  
10.30 Uhr

**Gottesdienst in Ellikon am Rhein**  
Pfrn. Eva Tobler Gasser  
Mitwirkung Musikgesellschaft Rheinau  
Anschliessend Grillplausch  
**Fahrdienst beim Dreispitz (Primarschulhaus)**



Wie in den vergangenen Jahren werden wir von der Kirchgemeinde Rheinau-Ellikon zu diesem besonderen Gottesdienst am Rheinufer beim Pontonierhaus und dem anschliessendem Grillplausch eingeladen. Auch die Kirchgemeinde Ossingen wird zu Gast sein. Lassen Sie sich diesen Anlass in schönster Umgebung nicht entgehen! Natürlich hoffen wir auf schönes Wetter! Sollte das aber nicht der Fall sein (bei unsicherer Witterung gibt Tel. 1600 Auskunft) wird der Gottesdienst in der Bergkirche in Rheinau und der Grillplausch beim Schulplatz durchgeführt.

So, 17. Juli  
10.00 Uhr

**Sportplatz-Gottesdienst mit Chrischona-Gemeinde**  
Pfr. Ernst Friedauer und Pastor Arthur Lampe  
Mitwirkung:  
BB Posaunenchor Marthalen  
Kollekte: Langenegger Haus  
**Kirchgde Trüllikon-Truttikon zu Gast**  
**Anschliessend Sport- und Spieltag mit Festwirtschaft (Organisation Sportclub Marthalen)**



So, 24. Juli  
9.30 Uhr

**Regionaler Gottesdienst in Truttikon**  
Pfrn. Anita Keller Büchi  
Orgel: Andreas Vogel  
Kollekte: Verwirklichung der Menschenrechte  
**Fahrdienst beim Dreispitz (Primarschulhaus)**

9.00 Uhr

**Sie sind herzlich willkommen!**

## Kinder und Jugend

**Chinder-Chile** → Sommerpause

**Gschichtehöck** (Kindergarten und 1. Klasse)

Freitag 15.15 - 16.00 Uhr im Treffpunkt  
Fr, 8. Juli Bei schönem Wetter Badeplausch (letztes Mal) am Schulbrunnen  
Fr, 15. Juli **KEIN** Gschichtehöck

**minichile** (2. Klasse) ca. jeden 2. Freitag

Fr, 8. Juli 13.30 – 15.05 Uhr im Treffpunkt

**3. Klass-Unti** ca. jeden 2. Montag im Treffpunkt

Mo, 4. Juli 13.30 – 15.05 Uhr (Gruppe **M2**)  
Mo, 11. Juli 13.30 – 15.05 Uhr (Gruppe **M1**)

**JuKi** (Junge Kirche)

Siehe auch Gottesdienste mit diesem Symbol

**Sunntigs-Höck & Chinderhüeti**

Siehe auch Gottesdienste mit diesem Symbol

**Cevi Marthalen** ([www.cevimarthalen.ch](http://www.cevimarthalen.ch))

21. August Lindehof-Gottesdienst, Kinder-10.30 Uhr programm während Gottesdienst

**Kinderhütendienst** im Giebelzimmer

Do, 7. Juli 13.30 – 17.00 Uhr



Anlässe mit diesem Zeichen sind für Familien besonders gut geeignet.

## Einladung zu ausserordentlicher Kirchgemeindeversammlung



**Donnerstag, 7. Juli, 19.30 Uhr**  
**in der Kirche Marthalen**



**Betrifft Weiterführung des Projektes KirchGemeindePlus Weinland Mitte**

Bitte beachten Sie die Weisung, die in alle Haushaltungen verteilt worden ist (beleuchtender Bericht siehe Homepage).

**Bestimmen Sie mit!**

Pfarramt: **Pfr. Ernst Friedauer, 052 301 40 01**

Internet: **[www.ref-marthalen.ch](http://www.ref-marthalen.ch)**

## Weitere Termine

Details unter: [www.ref-marthalen.ch](http://www.ref-marthalen.ch)

Do, 7. Juli 19.30 Uhr  
**a.o. Kirchgemeindeversammlung  
KirchGemeindePlus Weinland Mitte**  
in der Kirche Marthalen



## Grillabend für Männer



**Freitag, 15. Juli 2016**  
**19 Uhr bei der Rütenehütte**

Alle Männer von Marthalen und Ellikon sind herzlich zum diesjährigen Grillabend eingeladen. Eine Anmeldung ist nicht nötig. Natürlich sind auch neue Gesichter sehr willkommen in dieser gemütlichen Männerrunde!

Jeder nimmt seine Grilladen selber mit. Für Getränke, Kaffee und Kuchen ist gesorgt.

**Freitag, 15. Juli** (bei jedem Wetter)  
Treffpunkt: 18.30 Uhr auf Rössliparkplatz  
19.00 Uhr bei der Rütenehütte

Für Rückfragen:  
Manfred Mischler, Tel. 052 319 31 75

14.-19. Aug. **Sommerlager in Vinelz**  
(So - Fr) für angemeldete Kinder + Jugendliche

Mo, 15. Aug. **Gesprächskreis** (15.07.16 fällt aus)  
20.00 Uhr Thema: Glaube - ohne oder mit Kirche?

## reformierte kirche marthalen

### Gemeindereise Grenzland Bergell 6. - 9. Oktober 2016 (Donnerstag - Sonntag)

Das Bergell erleben mit Besuchen in Stampa, Coltura, Promontogno, Bondo, Soglio und Wissenswertes erfahren über Geschichte, Kultur, Bräuche, Ursprung der Reformation, das Bergell als Einwanderungs- und Auswanderungsregion (z.B. von Zuckerbäckern nach ganz Europa) sowie als Inspiration für Künstler wie Segantini, Giacometti, Varlin.

Auch Wanderfreudige kommen auf ihre Kosten. Für andere: Transfers im Tal mit dem Postauto. Da in den Dörfern Kopfsteinpflaster überwiegt, sind feste Schuhe für alle angezeigt.

Detailprogramm liegt in der Kirche auf und ist erhältlich bei Hanspeter Maag, Tüfewege 6, 8460 Marthalen, Tel. 052 301 41 21, E-Mail: [hanspeter@maag-martel.ch](mailto:hanspeter@maag-martel.ch) oder im Internet [www.ref-marthalen.ch](http://www.ref-marthalen.ch)

**Anmeldung mit Talon bis Freitag 15. Juli 2016 an Hanspeter Maag, Tüfewege 6, 8460 Marthalen**

## Mesmerteam

Die bisherigen Mesmer wollten ihr Pensum reduzieren, weshalb eine dritte Teilzeitstelle ausgeschrieben worden ist. Im letzten Chile-Fänschter haben wir kurz darüber informiert, dass **Erich Hug** aus Marthalen per 1. Juni 2016 für die offene Mesmerstelle gewonnen werden konnte. An dieser Stelle heissen wir ihn herzlich willkommen und wünschen ihm viel Freude und Befriedigung im neuen Amt!

Das Mesmeramt beinhaltet in Marthalen total etwa 750 Jahresstunden. Nach Abschluss der Gespräche wurden diese nun wie folgt aufgeteilt. Zudem wird Valentin Kramer neu die Funktion des Teamleiters übernehmen. Er ist somit die Ansprechperson in allgemeinen Mesmerangelegenheiten.

### Das Mesmerteam seit 1. Juni 2016



**Kramer Valentin**  
300 Jahresstd.  
Teamleiter



**Nägeli Bettina**  
250 Jahresstd.



**Hug Erich**  
200 Jahresstd.

Wir wünschen dem Mesmerteam weiterhin viel Freude an ihrer Tätigkeit für die Kirchgemeinde und ein gutes Miteinander.



## VERANSTALTUNGSKALENDER

Wann?	Wer?	Was?	Bemerkung
Fr, 1. Juli	Musikverein Helvetia	Feierabendmusik	19.00 Uhr, beim Gemeindehaus
Mo, 4. Juli	Pro Senectute	Wandertreff	13.00 Uhr
Do, 7. Juli	ref. Kirchenpflege	Ausserordentliche Kirchgemeindeversammlung	19.30 Uhr, Kirche
7./8. Juli	Militärschiessverein	BSVA-Liegendmatch	17.30 - 20.30 Uhr, Schützenhaus
Fr, 8. Juli	Frauenverein	Mittagstisch für Senioren	11.30 Uhr, Freihof
Fr, 8. Juli	SKM	Präsentation Abschlussarbeiten	18.00 Uhr, SKM
Fr, 8. Juli	Natur- und Heimatschutzverein	Abendspaziergang	19.00 Uhr, Bushaltestelle Dorf

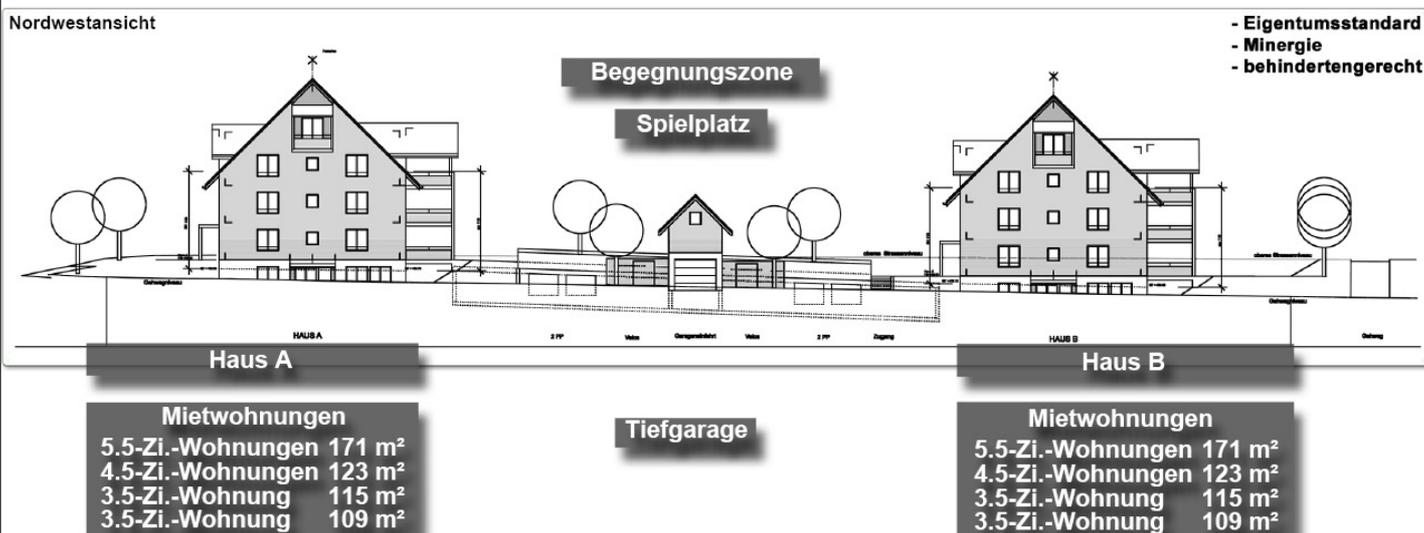
**Marthaler Immobilien AG** Dorfstrasse 26 8465 Rudolfingen  
 Tel. 052 319 30 83 info@marthaler-immobilien.ch

**MARTHALER**  
 IMMOBILIEN AG

### Neubau an der Sackstrass / Im Sack Marthalen

Bezugsbereitschaft: Dezember 2016

Nordwestansicht



[www.marthaler-immobilien.ch](http://www.marthaler-immobilien.ch)

**Impressum:** Gemeinde Marthalen

Artikel und Inserate an: Gemeindeverwaltung, Postfach, 8460 Marthalen, Tel. 052 305 44 44, Fax: 052 305 44 55

E-Mail: robin.samarasinghe@marthalen.ch; Website: <http://www.marthalen.ch>

**Einsendeschluss für die nächste Ausgabe: Mittwochmorgen, 6. Juli 2016, 09.00 Uhr**

**Es besteht kein Anspruch auf Veröffentlichung von eingesandten Beiträgen.**

**Redaktion: Robin Samarasinghe, Gemeindeverwaltung Marthalen**

Druck: Witzig Druck AG, Marthalen